

**М. Г. Гец**

*г. Минск, Беларусь*

## ОБУЧЕНИЕ ВИДАМ И ЖАНРАМ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ДИСКУРСА В РАМКАХ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ УЧИТЕЛЕЙ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Профессиональный педагогический дискурс характеризуется рядом лингвистических и экстралингвистических факторов, среди которых можно выделить предметный, когнитивный, аксиологический и интерактивный, объединяющих или разъединяющих коммуникантов. В педагогический дискурс включается многообразие специальных текстов как таковых и ситуационных контекстов (лингвистический аспект), факты, знания, информация, представления, аргументы, доводы по широкому спектру тем и проблем профессионального общения (когнитивный аспект), категорий адресанта и адресата как субъектов речевой деятельности в социальных ситуациях (интерактивный аспект) и аксиологический аспект как выражение различных отношений внутри социальной группы в типичных ситуациях, что позволяет говорящему/пишущему осуществить типизированное воздействие на адресата, и вместе с тем преимущественно в особенных, индивидуализированных обстоятельствах и условиях. Педагогический дискурс реализует коммуникативные намерения в конкретной коммуникативной ситуации по отношению к определенному партнеру.

Языковые элементы приобретают стилистический смысл лишь при условии интеракционного взаимодействия всех сторон речевой коммуникации. К параметрам подобного интеракционного взаимодействия коммуникантов, играющим стилеобразующую роль, наряду с их индивидуальными, социальными и деятельностными характеристиками относятся также – согласно современной теории стиля – функционально-коммуникативная область, в которой продуцируется / воспринимается соответствующий текст, вид отношения субъекта речи к партнеру по коммуникации, отношение обоих к предмету/теме коммуникации, отношение к средству выражения – языку.

Участники педагогического общения как языковые личности осуществляют выбор слов и предложений в соответствии с актом коммуникации, а также согласно субъективных критериев приемлемости и уместности высказываний в данной речевой ситуации. Образные средства отбираются исходя из свободных ассоциаций коммуникантов, их чувственного или эмпирического опыта. Если общение носит творческий характер, то оно представляет собой определенный шаг в нравственном и социальном познании, «напряжение мысли и чувства» [1, с. 99–100].

Под адресованностью мы понимаем совокупность приемов авторизации и адресации, которые выражаются различными языковыми средствами.

Авторизация – это прием использования средств, с помощью которых обнаруживается авторская принадлежность высказывания, эксплицитное и имплицитное присутствие в тексте авторского «я».

Адресация понимается как способ отражения в тексте адресата, к которому обращен текст. Использование совокупности языковых средств, выражающих адресованность в тексте, создает экспрессивность речи, с помощью которой усиливается выразительность и увеличивается воздействующая сила сообщаемого содержания. К средствам адресации относятся соотнесенность темы и композиционных частей, особенности логико-смыслового членения текста на абзацы и сверхфразовые единства. Адресованность проявляется также в широком использовании вводных слов и предложений, частиц, вставных конструкций (клишированных, модальных), с помощью которых конкретизируются более широкие понятия. Можно выделить две группы языковых средств, реализующих адресованность. Одна из них способствует выражению авторской интенции – воздействовать, информировать, убеждать и т. д.; другая используется с целью обратить внимание на наиболее значимые элементы содержания и тем самым облегчить его восприятие [2, с. 28].

Вслед за М. М. Бахтиным под жанром мы понимаем конституирующий элемент стиля или дискурса [3]. Жанр и стиль являются синхронными семиотическими рядами или парадигмами в искусстве слова как компоненте и константе культуры. Освоение опыта культуры с помощью открытого, личностного осмысления является жанрообразующим. Как уточняется в лингвосоциологических исследованиях (А. Вежбицкая, Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, Ю. С. Степанов), социокультурная специфика текстовой информации выделяется в текстах различных жанров и стилей. Лингвостилистами уделяется большое внимание культурной обусловленности использования языка в процессе общения, соотношению в речи универсального и национально-специфического.

Традиционный для педагогического дискурса сценарий вопрос – ответ – оценка нуждается в переосмыслении. Он не должен содержать речевых штампов аксиологического характера. Тактическое использование эмотивной оценки, которое зачастую обусловлено намерением педагога прекратить «неправильное» с его точки зрения речевое и неречевое поведение учащегося и реализуется в жанрах порицания или критического суждения, следует заменить тактическими ходами уточнения «Правильно ли я Вас поняла?», «Вы действительно так поступили?» и подобными сменами тональности дискурса.

В ходе реализации образовательных программ повышения квалификации рассматриваются разнообразные ситуации педагогического общения и совместно вырабатываются некоторые рекомендации, которые позволяют улучшить его качество. Приведем примеры возможных тактик педагогического общения. Here are some useful tips.

1) Distinguish fact from opinion and assertion, or an opinion pretending to be a fact.

2) A persuasive person is always genuinely interested in others [4, p. 19]. Ask effective questions combined with active listening and observing:

– information-seeking questions: “What do you mean by...?”, “What else?”, “What are your goals?”, “What do you want more?”;

– exploratory questions: “What are the possibilities/opportunities here?”, “What can you offer?”;

– identifying the problem questions: “How do you feel about...?”, “What worries you most about...?”, “What are your avoidance goals?”;

– outcome questions: “What outcome do you want?”, “What other factors do you need to consider?”, “What do you suggest?”;

– clarification questions: “You have meant this, haven’t you?”, “Can you give me an example?”;

– action questions: “What are your next steps?”, “How will I know you did it?”;

– response to ideas questions: “How does that sound to you?”, “Does that answer the issue?”. They are mainly special questions beginning with “what” and “how”, including modal verbs;

– questions to yourself: “What do I want to happen in the short term as a result of communicating this?”, “What about the long term?”, “How will I know when I have achieved this?”, “What happens if ... occurs?”.

3) Use sense specific words communicating with visuals, auditory and kinesthetic learners. A visually inclined person will prefer to hear “In view of..”, “In light of..”, “From my/your perspective...”, “If we look eye to eye...”. Our brain thinks in pictures. We need to ask students to think of the image we want them to imagine: “Please, think of a ...”. Auditory learners will better understand words connected with hearing: “TBT”, “To tell the truth...”, “tongue-tied”, “outspoken”, “clear as a bell”. To get to grips with kinesthetic students a teacher might use the following words: “get in touch with”, “get a handle on”, “firm stand/foundations” [4, p. 22–23].

4) Radiate a positive air of authority. At the same time be empathetic, using phrases “I understand”, “I agree”, “I appreciate”.

5) Use a “sandwich” structure to give a good feedback. First, say what was good about a person’s performance. Next, say what would make it even better. Finally finish on a positive note.

Every time we use the word “but” it destroys the positive words that go before it. If teachers develop flexible communication skills, they will handle complaints satisfactorily [4, p. 51–89].

6) Suggest ideas. “Imagine what it would be like...”, “What’s it like when somebody ...?” “Have you ever wondered what it would be like if you did ...?” “Consider...”, “Just pretend for a moment...”.

Отличительный жанровый признак педагогического дискурса – строго индивидуальная авторская позиция, ориентированная на рассуждение, побуждающая к размышлению. Перед педагогом стоит особая задача – сделать учащегося субъектом деятельности, в идеале своим единомышленником, или по крайней мере убедить его в процессе своих рассуждений. Для этого можно использовать целый ряд техник общения.

7) Admit mistakes and weaknesses. If you start noticing resistance to your ideas, reconsider your approach. It might not be that you haven't said enough, but that you have said too much and too often. Apologize, if necessary.

8) Be a story teller. Stories might fire the imagination, bring freshness to ideas, and help us be really persuasive.

Описание как риторическая форма педагогического дискурса имеет следующие подвиды: объяснения, дефиниции, классификации, инструкции, характеристики и т.д. Иноязычный профессиональный дискурс может быть реализован в деловой беседе, дискуссии, полемике, докладе, сообщении, рецензии, отчете, научной статье, тезисах работы и т. д. При этом необходимо также учитывать возникающие конфликты в понимании и коммуникации. Особое значение в данном случае приобретает ментальный лексикон как категория дискурса, поскольку это активная живая система, где постоянно происходит установление новых связей, позволяющих найти и реализовать значения слов, детерминированных профессиональной сферой общения [5].

9) Understand the person's values. There are some common important standards, qualities, principles shared by the majority in a certain society, but students also get something of particular worth. Value words together with power words make decision-making process feel safer. All teachers are doing is building up credibility.

В основе ценностных ориентаций субъектов педагогического общения находится единое аксиологическое пространство культурных ценностей как ядра устного и письменного иноязычного общения. Процесс появления единого аксиологического поля как основы для взаимопонимания в процессе общения осуществляется через знание фактов, традиций, прежде всего, собственной культуры. Общий фон знаний о личности учащегося, достаточный объем знаний по специальности, профессиональное понимание предмета обсуждения представляются обязательными условиями успешного осуществления межкультурного общения. Очень часто ценностные ориентации личности можно распознать, если узнать о целях и потребностях.

10) Have flexible communication skills. Sound empathetic: "I understand how you are feeling / why you feel...", "I agree", "I appreciate", "I can see that...", "You must feel...", "You sound very...";

11) Give feedback. "Have I got this down correctly?", "This is what happened next. Is that right?";

12) Never interrupt [4, p. 119]. К скрытым тактикам, которые не всегда ассоциируются с процессом прерывания высказывания собеседника, но тем не менее таковыми являются, относятся тактики завершения предложения

вместо собеседника, приведения примера из собственной жизни, например, “Oh, I had a situation just like that”, либо ответа, который показывает, что собеседника не слушали, либо ответа на телефонный звонок в середине разговора.

Подведение итогов, краткие умозаключения в конце речевых актов, относящихся к педагогическому дискурсу, имеют потенциал укрепить доверие, продолжить конструктивное сотрудничество, облегчают установление доверительных отношений в будущей ситуации общения. Доказательное развертывание мысли с использованием индуктивно-дедуктивного способа проявляется в ранжировании темы, подтем, микротем в монотематических абзацах, в шаговом, параллельном или блочном характере развития отобранной информации, в умелом переплетении понятийно-логических и эмоциональных элементов. При этом можно блеснуть эрудицией и оставить слушателей безучастными, а можно, умело организовав факты и подчинив их своей оригинальной идее, вызвать интерес и отклик. Обоснованный субъективизм позиции педагога, носящий экспрессивно-оценочный характер, помогает проявить свою культуру, понимание жизни, личный опыт.

Владение профессиональным педагогическим дискурсом предполагает владение разнообразными умениями, в том числе умением принимать решение о том, кто, когда, где и что будет говорить, наличие опыта эмоционально-чувственных отношений к культурным реалиям, нормам, правилам, ожиданиям, а также владение речеповеденческими стратегиями и тактиками. Используя позитивные образы и лингвистические средства, мы создаем основы ценного опыта, приятного для овладения и безопасного для использования.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Вольф, Е. М. Эмоциональные состояния и их представления в языке // Логический анализ языка: проблемы интенциональных и прагматических контекстов / Е. М. Вольф. – М. : Просвещение, 1989. – С. 99–100.
2. Манжелевская, Е. В. Психологические аспекты лингвистической экспертизы личности: Диагностика прагматических ожиданий автора по частотным характеристикам его речи / Е. В. Манжелевская // Язык и право : актуальные проблемы взаимодействия. Материалы Международной научно-практической конференции. – Ростов н/Д : Ростиздат, 2012. – С. 24–30.
3. Бахтин, М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – М. : Искусство, 1986. – 444 с.
4. Boyes, C. Communication secrets / C. Boyes. – Harper Collins Publishers, 2010. – 128 p.
5. Черниговская, Т. В. Экспериментальные исследования ментального лексикона / Т. В. Черниговская [и др.] // Вопросы языкознания. – 2017. – № 3. – М. : Институт русского языка имени В. В. Виноградова. – С. 83–98.